

## 故事簡介

今天是滴滴的生日，她的生日願望是和爸爸坐紙船到夢想中的南方小島。但老是忙著工作的爸爸，會滿足她的生日願望嗎？

## 總監的話 王添強

孩子成長，無論男女孩都需要想像、冒險、探索，更需要家長的陪伴，沒有任何教育可以替代父母的身教。父母不要以家庭經濟之名，把自己變成「工作奴隸」，也不要淪為「家傭姐姐」，也不能成為「免費補習老師」。你的身份永遠是爸爸、媽媽，而孩子正需要的就是這個。

## 導演的話 王月桂

每當想起船，便會即時想起「揚帆出海」四字。今次《紙船》真的能夠揚帆出海了，更駛至臺灣大會堂和大家見面。

小朋友的快樂其實很簡單，一份簡單的禮物已經足夠。現今科技發達，就算是面對面的談話，亦可能倚賴電子產品作溝通，因此人與人之間就好像變得疏離。如果要好好溝通，嘗試放下電子產品，聆聽他們生活的點滴，可能某天，大家都可以一起揚帆出海了。

## 演出場次

四 Thur

25/3  
10:15am

五 Fri

26/3  
10:15am  
7:45pm

六 Sat

27/3  
7:45pm

日 Sun

28/3  
11:30am

一 Mon

29/3  
2pm

二 Tue

30/3  
10:15am  
2pm

學校場/公開場

## 製作團隊

藝術總監：王添強

導演/舞台監督：何月桂

制作演員：戴俊笙、丘嘉熙

執行舞台監督：陸海恩

執行監製：林穎詩

插畫設計：Bill Belevan

排版設計：林穎詩/黃思行

文本概念：繪本《啊，紙船！》（作者：索爾赫·陵梅）

## 明日藝術教育機構



一個親子共聚與成長的藝術創意空間。創立自1984年的伏名劇團，於2002年改組成明日藝術教育機構（簡稱：明日），是一個寓教於樂、服務社會的非牟利機構。明日一直致力發展具本土特色的香港戲偶兒童劇，推廣配合常規課堂的戲劇教學法。2017年起兼任亞洲兒童及青少年藝術節及劇場聯盟(ATYA)常任秘書處，努力促進中西兒童劇藝術交流。

www.mingyi.org.hk

節目查詢：2742 2966



立即登記成為「明日之友」，  
盡享最新俊惠情報！



# 紙船 PAPER BOAT



無語言演出  
Non-verbal performance

25/3 - 30/3/2021

臺灣大會堂文娛廳

Tsuen Wan Town Hall Cultural Activities Hall

主辦：  
Presented by



明日藝術教育機構為臺灣大會堂場地伙伴  
Ming Yi Institute For Arts Education is a Venue Partner  
of the Tsuen Wan Town Hall



### 王添強 藝術總監

1984年合作創立「佚名劇團」，其後帶領轉型成自主職業劇團，發展成今天的明日藝術教育機構，並任機構總監。1983年起，先後於香港話劇團、香港演藝學院科藝學院任職。1993年獲亞洲文化協會獎學金赴美國考察兒童劇的發展。1999年獲香港藝術發展局頒發戲劇藝術工作者年獎，並於2008至2014年連續6年擔任香港優質教育基金 - 戲劇教育主題網絡計劃策劃及統籌。2008年獲選為聯合國教科文屬下組織國際木偶協會 (UNIMA) 執行委員，同時於2012至2016年獲選為國際木偶協會 - 普及教育、治療及社區發展委員會主席。現為亞洲兒童及青少年藝術節及劇場聯盟秘書長，終身致力推動兒童劇藝術、教育戲劇、木偶保存及發展工作。



### 戴俊榮 創作演員

自由身演員及表演藝術工作者，活躍於不同專業劇團。有十多年演出、創作及戲劇教育經驗，集編、導、演、唱於一身。現為中小學戲劇導師。

近期舞台演出包括：Project Roundabout《不日上演一人間有情》；一條褲製作《讀癮起2020》；文化交談音樂劇《利瑪竇》；唯獨舞台音樂劇《唯獨你是王II》；明日藝術教育機構《朱古力大王》；有骨戲《鑿仔忍者》等。

曾拍攝電影《洩密者們》、《明月幾時有》、《喵星人》等；ViuTV《雙商》《中醫「症」解》、香港電台《快樂從心開始》、有線電視《一級重案 - 大查犯》等；亦參與廣告拍攝、音樂創作、演唱、配音及可儀等工作。



### 丘嘉熙 創作演員

畢業於香港大學，主修比較文學及媒體文化研究，並曾修讀香港藝術學院戲劇教育專業文憑。丘氏於香港樂施會互助教育中心及小童群益會擔任演教員、為平等機會委員會的《無定形人類之論壇劇場》及賽馬會平等共融戲劇計劃《盛夏戲劇營2016》擔任戲劇導師及導演等。近年演出包括一條褲《論盡一家人》、劇場空間《布拉格1986》、新域劇團《深水埗李爾王》、明日藝術教育機構《新綠野仙蹤》、《我要大膽講英文II - 勇闖Neverland》、《我和星星月亮太陽》及《比比的煩惱》等。



### 何月桂 導演/舞台監督

現為明日藝術教育機構舞台監督及技術經理，參與舞台製作多年，近期明日製作包括：《美味雞尾包》、《精靈媽媽的果實》、《怪獸朋友》、《小袋鼠的安全帶》及嬰幼劇場《怕怕很好玩》等。團內導演作品包括：《我要大膽講英文 - 勇闖Neverland》、《我和星星月亮太陽》、《紙船》、《比比的煩惱》及《朱古力大王》重演等。其中導演作品《紙船》更遠赴土耳其藝術節演出，並曾多次隨團赴台灣、韓國、廣州、唐山、羅馬尼亞及土耳其等地作交流演出；曾與多個表演團體合作，包括：香港兒童音樂劇團、香港小莎翁、觀塘劇團、致群劇社、香港舞蹈聯會、影話戲、熊熊兒童合唱團、小天使兒童劇團及奇想偶戲劇團等。同時亦有協助學校的活動演出。



### 陳海恩 執行舞台監督

主力後台工作，擔任舞台監督及執行舞台監督。參與劇目包括劇場《決戰巖流島》、《我愛貓星人》（重演）、新域劇團《布莱希特·周恩來·二三事》、《小紅帽勇闖魔幻森林》、劇場空間《謀殺啟示》、音樂劇《8樓84後》、香港戲劇工程《Wee 哩聖誕夜》、《魔笛傳說》、《海洋拯救隊》、《杜甫》、《小后羿射日去》、《三國》（首演及重演）、戲子館品味劇場系列、樹寧。現在式單位《有一個人》、經典舞台《我們之間》（首演及重演）、楚城《大酒店有個荷里活》（首演及重演）等。



### 林穎詩 執行監製

畢業於嶺南大學文化研究系，從事藝術行政，同時從事插畫及短片創作。創作題材遊走於日常生活及魔幻的想像世界中，擅於故事創作及角色設計。曾與香港文學研究中心、明日藝術教育機構及嶺南大學等機構設計插畫，作品出現於：「森林·小屋·兔子洞 香港文學夏令營2016」、浪人劇場「何紫的理想世界」一兒童文學劇場實踐計劃等；策展及插畫作品包括兒童展覽《安全的極限》。2018年曾赴墨西哥城為非牟利機構Warm Heart繪畫壁畫。